

**ALADI**

Asociación Latinoamericana  
de Integración  
Associação Latino-Americana  
de Integração

ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL  
DE RENEGOCIACION DE LAS PRE-  
FERENCIAS OTORGADAS EN EL  
PERIODO 1962-1980 SUSCRITO  
ENTRE BRASIL Y COLOMBIA

ALADI/AAP.R/10.4 *Revisado*  
9 de octubre de 1992

(Acuerdo nº 10 Revisado)

Cuarto Protocolo Adicional

Los Plenipotenciarios de la República Federativa del Brasil y de la República de Colombia, acreditados por sus respectivos Gobiernos, según poderes que fueron otorgados en buena y debida forma, depositados en la Secretaría General de la Asociación, convienen:

Artículo único.- Prorrogar por el término de un año contado a partir del 14 de octubre de 1992, la suspensión del requisito específico de origen establecido de conformidad con el artículo 6º del Acuerdo de alcance parcial Nº 10/Revisado, para la importación del producto denominado "cebada malteada en grano, inclusive la cebada cervecera" (ítem 11.07.0.01 de la NALADI/NCCA).

En consecuencia, la cebada utilizada por Colombia en la elaboración de dicho producto podrá ser originaria de terceros países no signatarios del Acuerdo hasta el 14 de octubre de 1993.

La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los veintinueve días del mes de setiembre de mil novecientos noventa y dos, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Federativa del Brasil:

José Jerônimo Moscardo de Souza

Por el Gobierno de la República de Colombia:

Jorge Enrique Garavito Durán  
-----

ALADI/AAF.R/10.4  
9 de outubro de 1992  
ACORDO DE ALCANCE PARCIAL DE  
RENEGOCIAÇÃO DAS PREFEREN-  
CIAS OUTORGADAS NO PERÍODO  
1962-1980 SUBSCRITO ENTRE O  
BRASIL E A COLOMBIA

(Acordo nº 10 Revisado)

Quarto Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Federativa do Brasil e da República da Colômbia, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes outorgados em boa e devida forma, depositados na Secretaria-Geral da Associação, acordam:

Artigo único. - Prorrogar pelo período de um ano, contado a partir de 14 de outubro de 1992, a suspensão do requisito específico de origem estabelecido de conformidade com o artigo 6º do Acordo de alcance parcial Nº 10/Revisado, para a importação do produto denominado "cevada maltada em grão, inclusive a cevada cervejeira" (item 11.07.0.01 da NALADI/NCCA).

Por conseguinte, a cevada utilizada pela Colômbia na elaboração desse produto poderá ser originária de terceiros países não signatários do Acordo até 14 de outubro de 1993.

A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo do qual enviara cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM RE DO GUB, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevideo, aos vinte e nove dias do mês de setembro de mil novecentos e noventa e dois, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Federativa do Brasil:

José Jerônimo Moscardo de Souza

Pelo Governo da República da Colômbia:

Jorge Enrique Garavito Durán